

grotto

Wein- und
Getränkekarte





cozinha portuguesa

cozinha portuguesa

cozinha portuguesa

Quem bem come e bebe...bem faz o que deve

Frei übersetzt: Wer gut isst und trinkt - macht gut, was sein muss



Unsere Weine – unsere Lieferanten

BAIRRADA

Caves do solar do São Domingos

1937 wurde das Weingut gegründet und seit 1970 führt es Lopo de Sousa Freitas. Den Ruhm erreichte er vorerst durch seine international bekannten und anerkannten Bagaceiras (Branntweine). Seine Liebe gilt aber in erster Linie der Herstellung guter Weine und Schaumweine. In einem ambitionierten Projekt entschied sich Freitas, nicht nur Trauben aus der eigenen Produktion zu verarbeiten, sondern zog verschiedene Winzer. Die meisten kommen aus der Bairrada- Gegend, aber auch welche aus dem Dourogebiet. Gelohnt hat es sich: 2004 und 2005 wurde das Weingut mit der Auszeichnung „melhor vinho tinto da Bairrada“ ausgezeichnet.

Campolargo

Auf dem Familienbetrieb in Anadia werden 170 ha Weinreben bewirtschaftet. Der heutige Besitzer, Manuel dos Santos Campolargo darf auf eine lange Familientradition zurückblicken. Im Jahr 2004 baute er eine neue, umweltgerechte, energiesparende und moderne Produktionsanlage, wo heute in Zusammenarbeit und mit der Unterstützung von der Önologin Raquel Carvalho hochkarätige und anspruchsvolle Weine kreiert werden, die sich auch auf dem internationalen Markt sehen lassen dürfen.

ALENTEJO

Herdade de Mouchão

Seit Mitte des 19. Jahrhunderts ist die Herdade de Mouchão im Besitz der Familie Reynolds. Um Zapfen nach England zu exportieren, suchte Thomas Reynolds damals ein Gut mit Korkeichenbestand. Damals wie heute ist der grösste Teil der 900 Hektaren bepflanzt mit Korkeichen und etwas Weinreben. Die von Hand gelesenen Trauben werden in den Stein-Lagares mit Füßen gestampft – eine sehr behutsame Art der Extraktion. Anschliessend an die Fermentation in diesen Lagares („Steinbecken“) wird der Wein in Eichenfässern ausgebaut.

Herdade dos Coelheiros

Das Landgut Herdade dos Coelheiros ist alles andere als ein reines Weingut. Gelegen auf der historischen Weinroute des Alentejos gibt es auf über 795 ha Walnussbäume, Weinberge und Korkeichenwälder, dazu einige Herden von Rotwild. Die Weinberge wurden 1986 unter der Leitung des Oenologen António Samarago angelegt. Die Produktion beträgt pro Jahr nur 60'000 bis 80'000 Flaschen. Die Trauben werden nach Sorten getrennt von Hand gelesen und vinifiziert. Für den Ausbau werden Fässer aus Allier-Eiche gebraucht.

Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz

Mit 12 Mitgliedern begann die Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz (CARMIM) 1971 ihre Erfolgsgeschichte. Heute ist die Winzergenossenschaft mit rund 1000 Mitgliedern Marktführer im portugiesischen Weinhandel. Mehr als 240 Auszeichnungen im Inland und auf internationalen Messen sprechen für die Qualität der Weine. Im Jahr werden rund 70 Mio. Liter Wein aus handgelesenen Trauben von rund 600 Rebauern hergestellt. Das vielfältige Sortiment reicht von günstigen, einfachen Weinen bis zu Spitzenprodukten mit jähriger Fasslagerung.

Im hochmodernen und durchorganisierten Betrieb wird laufend erneuert und verbessert, so werden in einem Technologie-Labor alle Trauben vor der Verarbeitung auf Versuchsanlagen geprüft. Um den Wein bei möglichst konstanten Temperaturen zu halten, wurden die Tanks einbetoniert.

Die Weine und Weingebiete Portugals



Heute werden auf einer Rebfläche von 261.000 Hektar jährlich knapp sieben Millionen Hektoliter Wein produziert. Zu 30% werden Weissweine und zu 70% Rosé- und Rotweine erzeugt. Zu den bekanntesten portugiesischen Weinen zählen wohl **Madeira, Portwein und Vinho Verde**. Weinbau ist in Portugal ein wichtiger Wirtschaftsfaktor, rund.

Portugal ist das „Land der 500 autochthonen Rebsorten“. Die wichtigsten roten Sorten sind Alfrocheiro, Aragonez, Baga, Tinta Caiada, Castelão Francês (Periquita), Touriga Francês, Touriga Nacional und Trincadeira Preta (Tinta Amarela). Die wichtigsten weißen Sorten sind Alvarinho, Arinto, Azal, Encruzado, Esgana Cao, Fernão Pires Loureiro und Trajadura.

Unsere selbstimportierten Weine stammen aus der Bairrada, sowie aus dem Alentejo.

Diese Weine bieten wir Ihnen mehrheitlich auch im Offenausschank an. (alles Flaschenqualität)

Auf unserer Karte sind aber auch die Regionen Minho, Tras-os-Montes, Douro, Dão, Palmela und Terras do Sado vertreten

Vinho rosado/ Roséweine

ALENTEJO

COOPERATIVA AGRICOLA DE REGUENÇOS DE MONSARAZ

Monsaraz Rosado 2006

Mit seinem dunklen Rosa und dem weichen, fruchtig-elegantem Aroma zählt dieser Wein zu den Roséraritäten. Eine Assemblage von Trincadeira, Aragonez und Castelão

10cl	Fr. 5.-
75 cl	Fr. 37.-



Vinho branco / Weissweine

MINHO

VARANDA DE CONDE

Vinho Verde 2007

Die typische Herbheit des Vinho Verde verknüpft mit der Frucht der Alvarinho-und Trajadura - Traube, mit einer Note von Litschi, Zitrone und Muskat ergibt ein einzigartiges Geschmackserlebnis

10 cl	Fr. 7.-
75 cl	Fr. 45.50

ALENTEJO

HERDADE DE MOUCHÃO

Dom Rafael Branco 2008

Eine Assemblage von Arinto und Antão Vaz. Dieser ausdrucksstarke, volle Weisswein beeindruckt mit einem leichten Geschmack nach reifer Melone und Zitrone. Im Gaumen intensiv, reich und leicht mit sanfter Säure

10cl	Fr. 8.50
75 cl	Fr. 55.-

SOCIEDADE AGRICOLA DA HERDADE DOS COELHOIS

Tapada de Coelhois branco 2008

Ein Sandwein aus Roupeira, Arinto und Chardonnay mit zitronengelber Farbe. Geschmacklich besticht er durch sein fruchtiges Aroma. Bukett von Zitrone, Ananas, exotischen Früchten und einer Spur Holz; Teilfermentiert in französischen Eichenbarriques mit anschliessender 3-monatiger Flaschenlagerung ..

10cl	Fr. 8.50
75 cl	Fr. 55.-

COOPERATIVA AGRICOLA DE REGUENÇOS DE MONSARAZ

Régia Colheita 2006

Ein komplexer Weisswein aus Arinto, Antão Vaz, Perrum und Roupeiro, welcher 6 Monate in Eichenfässern gelagert wird. Der weiche, von Frucht und Holz geprägte Wein zeichnet sich durch einen langen und harmonischen Abgang aus.

10 cl	Fr. 7.50
75 cl	Fr. 49.-

BAIRRADA

CAVES DO SOLAR DE SÃO DOMINGOS

Vinho São Domingos, branco, 2007

Exotische Frucht- und Blütenaromen. Schmeichelhafte Lieblichkeit im Auftakt, erfrischende Säure im Abgang. Sehr harmonisch und anregend. Traubensorten: Bical und Maria Gomes

10 cl	Fr. 8.-
75 cl	Fr. 52.-



Vinho tinto / Rotweine

BAIRRADA

CAVES DO SOLAR DE SÃO DOMINGOS

Vinho Bairrada, tinto, 2005

Kernig, knackig und gradlinig mit reichem Bouquet und feinen Pfefferaromen, schlank und zurückhaltend mit Tannin. Wirkt leicht und dennoch nachhaltig. Traubensorten: Baga, Touriga Nacional, Tinta Roriz

10cl	Fr. 8.-50
75 cl	Fr. 55.-

São Domingos, grande escolha, tinto, 2004

Grossartige Konzentration von Farbe und reichen Aromen, die das Interesse wecken. Weich am Gaumen, wirkt satt, reif und schmeichelt mit einem langen Abgang. Traubensorten: Baga da Bairrada, Baga do Dão

75 cl	Fr. 69.-
-------	----------

Lopo de Freitas, tinto, 2004

Baga und Touriga Nacional ergeben die ausgeprägte Aromenfülle, satt, reich mit intensiven Gewürz- und Fruchtnoten, diskretem Holz und perfekt eingebetteten Tanninen. Der edelste Tropfen, der auf diesem Weingut hergestellt wird!

75 cl	Fr. 75.-
-------	----------

CAMPOLARGO

Contra Corrente, tinto, 2006:

Eine gelungene Kombination von Feinheit und Komplexität offenbart sich erst nach und nach als langes Defilee von Aromen, die an rote Früchte und Gewürze erinnert. Gute Fülle und lang anhaltend.

Traubensorten: Tinto Cão, Cabernet Sauvignon

10cl	Fr. 8.50
75 cl	Fr. 55.-

Coisas antigas, tinto, 2005:

Wie der Name verrät, wird dieser Wein ausschliesslich aus Früchten eines sehr alten Rebstockbestandes hergestellt. Das Resultat ist ein gelungener, kraftvoller, runder, mit rauchiger Note und langem Abgang geprägter Rotwein. Traubensorten: Baga, Castelão Nacional, Sousão, Bastardo

10cl	Fr. 9.20
75 cl	Fr. 60.-

Valdazar, tinto, 2005

Ausschliesslich aus autochthonen portugiesischen Traubensorten hergestellt, überzeugt dieser Wein durch grosse Konzentration und warmen, facettenreichen Aromen. Am Gaumen wirkt er leicht und zugleich lang anhaltend mit schönem, runden Schmelz

10cl	Fr. 9.50
75 cl	Fr. 65.-

Calda Bordaleza, tinto, 2006:

Eine limitierte Auflage von 2800 Flaschen pro Jahr, macht diesen Spitzenwein zu einer echten Rarität.. Ausgewogen mit feinen Aromen von reifen Früchten, Kompott und Gewürzen mit der eleganten Note von Holz bleibt dieser Tropfen ein Erlebnis bis zum Schluss.

75 cl	Fr. 78.-
-------	----------



ALENTEJO

COOPERATIVA AGRICOLA DE REGUENGOS DE MONSARAZ

Monsaraz Museu aberto Reserva 2006

Eine limitierte Spezialproduktion (7538 Flaschen). Dieser granatrote Wein aus einer Assemblage von Aragonês, Trincadeira, Tinta Caiada und Alicante Bouchet-Trauben besticht durch seine Dichte mit einer Spur von Peperoni, grünem Pfeffer, Stachelbeeren und Vanille. 1 Jahr an der Maische, 1 Jahr Eichenfasslagerung

10 cl	Fr. 9.20
75 cl	Fr. 60.-

Aragonês 2008

Tiefroter sortenreiner Wein mit Aromen von Brombeeren, Kompott, Trüffel und einer Note von Vanille und Kokos. Im Gaumen samtig und fein mit langem, leicht holzigem Abgang. 6 Monate Lagerung in portugiesischen Eichenfässern.

10 cl	Fr. 8.50
75 cl	Fr. 55.-

Trincadeira 2005

Sortenreiner, dunkelroter, elegant strukturierter Wein mit harmonischem Tannin und einem fruchtig-holzigen Abgang. 6 Monate Lagerung in portugiesischen Eichenfässern.

10 cl	Fr. 8.50
75 cl	Fr. 55.-

Tinta Caiada 2005

Dunkel grenadinefarbiger, sortenreiner Wein auch bekannt unter dem Namen „Bastardo“. Mit einem Bukett von dunklen Beeren, Kräutern und Gewürzen, einem fruchtig-kraftigen Körper und entsprechendem Abgang. 6 Monate Lagerung in portugiesischen Eichenfässern.

10 cl	Fr. 8.50
75 cl	Fr. 55.-

Reguengos Reserva 2006

Trincadeira, Aragonês, Castelão und Moreto werden zu einem rubinroten, würzigen sehr komplexen Wein verarbeitet, welcher 3 Jahre im Fass gelagert wird bevor er in die Flasche kommt. Langer Abgang, vollfruchtig am Gaumen, gute Tanninstruktur, mit einer Note von Gewürzen und Rosinen.

10cl	Fr. 9.20
75 cl	Fr. 60.-

Garrafeira dos Socios 2001

Das Aushängeschild ist der Garrafeira dos Socios, der nur in sehr guten Weinjahrgängen aus den besten Lots der oben erwähnten Trauben hergestellt wird. 12 Monate in Barriques und mindestens 1 Jahr in der Flasche gereift, besticht dieser Wein durch intensiven Duft, elegantem, harmonischem Geschmack – ein echt grosser Wein, mit einem Bukett von Gewürzen, Rosinen, getrockneter Kokosnuss und Vanille. Schön eingebundene Holztöne und weiche Tannine runden diesen Wein ab

75cl	Fr. 78.-
------	----------



SOCIEDADE AGRICOLA DA HERDADE DOS COELHOIROS

Vinha da tapada 2004/5

Der kraftvolle Rotwein aus Aragonês, Trincadeira, Cabernet Sauvignon und Castelão zeichnet sich durch eine rubinrote Farbe aus. Am Gaumen zeigen sich eine feinfruchtige Struktur, weiche Tannine und ein guter Abgang. Der Ausbau erfolgt 6 Monate lang in französischen Eichenfässern und 6 Monate in der Flasche.

10 cl	Fr. 8.50
75 cl	Fr. 55.-

Branca de Almeida 2004

Rubinroter, intensiver Wein, dessen würziges Aroma an rote Beeren erinnert. Schön strukturierter Wein mit der nötigen Säure und feinen Tanninen. Langer, eleganter Abgang. Im französischen Eichenfass während 8 Monaten gereift.

Traubensorten: Merlot, Alicante Bouchet, Trincadeira

10 cl	Fr. 9.90
75 cl	Fr. 69.-

Tapada de Coelhoiros 2003

Ein tiefrotes, elegantes Kraftpaket mit einer Vielfalt von Beeren, Vanille, Kirsche und Mineralien. Der Wein gefällt durch seine Fülle, gute Struktur, Ausgewogenheit und seine satte Länge. Vinifiziert aus Cabernet Sauvignon, Trincadeira und Aragonês wird dieser preisgekrönte Wein 12 Monate in französischen Eichenfässern (30% neue Fässer) gealtert und anschliessend vor dem Verkauf 12 Monate in der Flasche gelagert.

Traubensorten: Cabernet Sauvignon, Trincadeira, Aragonês

75 cl	Fr. 82.-
-------	----------

HERDADE DO MOUCHÃO

Mouchão 2003

Dieser monumentale Wein, produziert aus 70% Alicante-Bouchet mit 30% Trincadeira, gehört zu den portugiesischen, wenn nicht weltweiten Spitzenweinen. Nach 36 Monaten in Eichenfässern wird dieser Wein 1 Jahr in der Flasche gelagert und kommt erst dann in den Verkauf. Sehr offen, erdig, dunkel mit intensivem Duft. Im Gaumen überwältigend würzig und mit fester gerbstoffartiger Struktur.

75cl	Fr. 95.-
------	----------



Raridades / Raritäten aus dem Weinkeller von José A. Duarte

Vinhos tintos / Rotweine

Dão

Casa de Santar Reserva Sociedade agricole de Santar	1999		75 cl	Fr. 98.-
--	------	--	-------	----------

Palmela

Vinho tinto José Maria da Fonseca,	.			
	1999	Garrafeira	75 cl	Fr. 114
	1995		75 cl	Fr. 108.-

Douro

Vinho tinto grande escolha Quinta do Côtto	1995		75 cl	Fr. 168.-
---	------	--	-------	-----------

Alentejo

Marques de Borba J. Portugal Ramos	2001		75 cl	Fr. 55.-
---------------------------------------	------	--	-------	----------

Bairrada

Quinta da Dõna Qinta da Dõna	2001		75 cl	Fr. 98.-
---------------------------------	------	--	-------	----------

Vinhos regional terras do sado Sandweine

Colares Chitas tinto Antonio Bernardino Paulo da Silva	1984		75 cl	Fr. 140.-
---	------	--	-------	-----------

Vinho regional Quinta do Bacalhoã	1997		75 cl	Fr. 138.-
--------------------------------------	------	--	-------	-----------



o Promille

Água sem gás	Mineralwasser ohne Kohlensäure	33cl Fr. 4.- 50cl Fr. 6.-
Água com gás	Mineralwasser mit Kohlensäure	33cl Fr. 4.- 50cl Fr. 6.-
Água da torneira	„Hahnenwasser“	gratis bei zusätzlicher Getränkekonsumation 50 cl Fr. 1.50
Águas minerais	Coca Cola, Coca Cola light, Süßmost Citro Rivella blau und rot Schweppes Tonic Schweppes Bitter Lemon	33 cl Fr. 4.20
Sumo de tomates	Tomatensaft	20 cl Fr. 5.50
Sumo de laranja	frisch gepresster Orangensaft	20 cl Fr. 7.50



Aperitivos / Aperitive

Vinhos da Madeira	Madeirawein (trocken)	4 cl	Fr. 8.-
	Madeirawein (halbtrocken)	4 cl	Fr. 8.-
	Madeirawein (süss)	4 cl	Fr. 8.-
	Madeirawein Boal halbsüss 25 Jahre Fasslagerung	4 cl	Fr. 16.-
Vinho do Porto	Quinta de Baldias white	4 cl	Fr. 8.-
Espumante	Campo largo	10 cl	Fr. 12.-
		75 cl	Fr. 75.-
Martini	Rosso und bianco	4 cl	Fr. 7.-
Gin Tonic	Gin (37.5Vol%) und Schweppes Tonic		Fr. 13.-
Wodka Orange	Wodka (40Vol%), frischer Orangensaft		Fr. 13.-
Cynar	Cynar (16.5Vol%),		Fr. 7.-
Cynar Orange	Cynar (16.5Vol%), frischer Orangensaft		Fr. 13.-
Campari	Campari (23Vol%)		Fr. 7.-
Campari Orange	Campari (23Vol%), frischer Orangensaft		Fr. 13.-
Caipirinha	Cachaça (40Vol%), Zuckerrohrschnaps) mit Limonen und Eis		Fr. 14.-
Whiskey	(40Vol%)	4 cl	Fr. 13.-
Cuba libre	Rum (40Vol%) mit Coca Cola		Fr. 11.20
Cervejas	portugiesische Biere:		
	Sagres	33 cl	Fr. 5.-
	Superbock	33 cl	Fr. 5.-
	Panaché	33 cl	Fr. 5.50
	Alkoholfreies Bier	33 cl	Fr. 4.80